

# 英图解词典

خەنزۇچە - ئۇيغۇرچە - ئىنگلىزچە رەسىملىك لۇغەت

商务印书馆世界汉语教学研究中心 编



商务印书馆  
The Commercial Press

# 汉维英图解词典

خانزۇچە - ئۇيغۇرچە - ئىنگلىزچە رەسىملىك لۇغەت



商务印书馆世界汉语教学研究中心 编



 商务印书馆  
SINCE 1897 The Commercial Press

2013年·北京

图书在版编目(CIP)数据

汉维英图解词典 / 商务印书馆世界汉语教学研究中心编.  
—北京: 商务印书馆, 2013  
ISBN 978-7-100-10088-5

I. ①汉… II. ①商… III. ①汉语-图解词典②图解词典-汉、维、英 IV. ①H164

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第141882号

所有权利保留。

未经许可, 不得以任何方式使用。

HÀN-WEÍ-YÍNG TÚJIĒ CÍDIǎN

汉 维 英 图 解 词 典

商务印书馆世界汉语教学研究中心 编

---

商 务 印 书 馆 出 版  
(北京王府井大街36号 邮政编码100710)  
商 务 印 书 馆 发 行  
北京中科印刷有限公司印刷  
ISBN 978-7-100-10088-5

---

2013年7月第1版 开本 889×1194 1/16  
2013年7月北京第1次印刷 印张 23.5

定价: 198.00元

汉维英图解词典

总策划 逄新华 张世平 于殿利  
总监制 周洪波 刘朋建  
统筹 王 晖  
编译委员会 伊不拉音·依萨克(主任) 袁 舫(副主任)  
艾尔肯·哈尔(维吾尔文翻译) 戴军明 华 莎

特约审订 赛丽塔那提·哈力克  
特约编辑 阿布力米提·巴日  
责任编辑 华 莎 戴军明

编译合作 新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会(翻译局)  
学术指导 教育部语言文字应用研究所(国家语委普通话及文字应用培训测试中心)  
技术合作 天朗闻听(北京)图书有限公司

本词典以《汉语图解词典》为蓝本改编。

《汉语图解词典》主编: 吴月梅[美]

编者: 朱 宁 吴月梅[美] 华 莎

«خەنزۇچە - ئۇيغۇرچە - ئىنگلىزچە رەسىملىك لۇغەت»

باش پىلانلىغۇچى لۇ شىنخۇا جاڭ شىپىڭ يۈ دىيەنلى  
باش نازارەتچى جۇ خۇڭبو لىۈ پېڭجىيەن  
پىلانلىغۇچى ۋاڭ خۇي  
تەرجىمە-تەھرىر ھەيئىتى ئىبراھىم ئىسھاق (مۇدىر) يۈەن فاڭ (مۇئاۋىن مۇدىر)  
ئەركىن قادىر (ئۇيغۇرچە تەرجىمىسىنى ئىشلىگۈچى)  
دەي جۈنىمىڭ خۇا شا

ئالاھىدە تەكلىپلىك تەكشۈرۈپ بېكىتكۈچى سەلتەنەت خالىق  
ئالاھىدە تەكلىپلىك تەھرىر ئابلىمىت بارى  
مەسئۇل تۈزگۈچى خۇا شا دەي جۈنىمىڭ

تەرجىمە - تەھرىرلىك جەھەتتە ھەمكارلاشقۇچى شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق مىللەتلەر تىلى - يېزىق خىزمىتى كومىتېتى  
ئىلمىي يېتەكچى مائارىپ مىنىستىرلىقى تىلى - يېزىق ئەمەلىي تەتقىقات ئورنى (دۆلەت تىلى - يېزىق  
كومىتېتى پۈتۈنچۇا ۋە يېزىق بويىچە ئەمەلىي تەربىيەلەش - سىناش مەركىزى)  
تېخنىكىلىق ھەمكارلاشقۇچى تىيەنلاڭ ۋېنتىڭ (بېيجىڭ) كىتابچىلىق چەكلىك شىركىتى

بۇ لۇغەت «خەنزۇچە رەسىملىك لۇغەت» ئاساسىدا تۈزۈلگەن.

«خەنزۇچە رەسىملىك لۇغەت» نىڭ باش تۈزگۈچىسى ۋۇ يۆمبېي [ئامېرىكا]  
تۈزگۈچىسى جۇنىڭ ۋۇ يۆمبېي [ئامېرىكا] خۇا شا

# 汉语拼音声母表韵母表

خەنزۇ تىلى پىنيىنىنىڭ فونېتىكىلىق شېخىمۇ، يۈنمۇلار جەدۋىلى

## 声母表 شېخىمۇ جەدۋىلى

b	p	m	f	d	t	n	l
g	k	h		j	q	x	
zh	ch	sh	r	z	c	s	
y	w						

## 韵母表 يۈنمۇ جەدۋىلى

a	o	e	i	u	ü
ai	ei	ui	ao	ou	iu
ie	üe	er			
an	en	in	un	ün	
ang	eng	ing	ong		

## 整体认读音节 قوشۇپ ئوقۇلىدىغان بوغۇملار

zhi	chi	shi	ri	zi	ci	si
yi	wu	yu	ye	yue	yuan	
yin	yun	ying				

## 声调符号 تون بەلگىسى

ā	á	ǎ	à
---	---	---	---

## ئۇيغۇر يېزىقىنىڭ ئېلىپبەسى ۋىيۇرل خىتۇرل ئىپادىسى

ئىسمى	ئىپادىسى	ئىپادىسى	ئىسمى	ئىپادىسى	ئىپادىسى	ئىسمى	ئىپادىسى
ئىسمى	ئىپادىسى	ئىپادىسى	ئىسمى	ئىپادىسى	ئىپادىسى	ئىسمى	ئىپادىسى
قې	[q]	ق	17	ئا	[a]	ئا	1
كې	[k]	ك	18	ئە	[ɛ]	ئە	2
گې	[g]	گ	19	بې	[b]	ب	3
ئىچى	[ŋ]	ڭ	20	پې	[p]	پ	4
لې	[l]	ل	21	تې	[t]	ت	5
مې	[m]	م	22	جې	[dʒ]	ج	6
نې	[n]	ن	23	چې	[tʃ]	چ	7
ھې	[h]	ھ	24	خې	[x]	خ	8
ئو	[o]	ئو	25	دې	[d]	د	9
ئۇ	[u]	ئۇ	26	رې	[r]	ر	10
ئۆ	[θ]	ئۆ	27	زې	[z]	ز	11
ئۈ	[v]	ئۈ	28	ژې	[ʒ]	ژ	12
ۋې	[w]	ۋ	29	سې	[s]	س	13
ئىي	[e]	ئىي	30	شى	[ʃ]	ش	14
ئىي	[i]	ئىي	31	غې	[ɣ]	غ	15
يې	[y]	ي	32	فې	[f]	ف	16

# 目录 | مۇندەرىجە

• 前言 سۆز كىرىش	6
----------------	---

## 1 常识 ساۋات ئومۇمىي



数字 سانلار	8
量词 سۆزلەر مىقدار	10
时间 ۋاقىت	12
日历 كالىندار	14
节日 - بايراملار ھېيت	16
钱币 پۇللار	18
度量衡 ئۆلچەم بىرلىكلىرى	20
颜色和形状 رەڭ ۋە شەكىللەر	22
反义词语 (1) (1) قارىمۇقارشى مەنىلىك سۆزلەر	24
反义词语 (2) (2) قارىمۇقارشى مەنىلىك سۆزلەر	26

## 2 个人信息 شەخسىي ئۇچۇرلار



简历 قىسقىچە تەرجىمىھال	28
证件 گۇۋاھنامىلەر	30
国家和语言 دۆلەتلەر ۋە تىللار	32
中国民族 (1) (1) جۇڭگودىكى مىللەتلەر	34
中国民族 (2) (2) جۇڭگودىكى مىللەتلەر	36
体貌 تەق - تۇرق	38
性格 مېجەز - خۇلق	40
爱好 ھەۋەسلەر	42
宗教 دىن	44

## 3 家庭 ئائىلە



婚姻 نىكاھ	46
家庭 ئائىلە	48
住房 تۇرالغۇ	50
客厅 مېھمانخانا	52
卧室 ياتاق ئۆي	54
厨房 ئاشخانا ئۆي	56
厨房用品 ئاشخانا لازىمەتلىكلىرى	58
浴室 مۇنچا	60
梳妆用品 پەرداز بۇيۇملىرى	62

تازىلىق بۇيۇملىرى	64
ئائىلە تۇرمۇشى	66
ئۆي ئىشلىرى	68
بالا بېقىش	70
توي - تۆكۈن ۋە نەزىر - چىراغ	72
ئائىلە يىغىلىشى	74

#### 4 学校 مەكتەپ



مەكتەپ	76
مەكتەپ قورۇسى	78
كۈتۈپخانا	80
دەرسلەر ۋە كەسىپلەر	82
ئوقۇغۇچىلار تۇرمۇشى	84
ئوقۇش قوراللىرى	86
سېنىپ ۋە تەجرىبىخانا	88
دەرسخانا پائالىيىتى	90
چەت ئەلدە ئوقۇش	92

#### 5 工作 خىزمەت



كەسىپ (1)	94
كەسىپ (2)	96
ئىشخانا	98
كومپيۇتېر	100
تېلېفون	102
شىركەت	104
قۇرۇلۇش مەيدانى	106
دېھقانچىلىق مەيدانى	108
سايىمانلار	110
خىزمەت ئىزدەش	112

#### 6 逛街 ئايلىنىش بازار



ماگىزىن	114
تۈرلۈك ماللار بىناسى	116
تاللا بازىرى	118
كېچەك دۇكىنى	120
ئائىلە ئېلېكتىر سايىمانلىرى بازىرى	122
ساتىراشخانا	124
پەرداز قىلىش ۋە ھۆسن تۈزەش	126

#### 7 餐饮 يېمەك - ئىچمەك



ئوزۇقلۇق	128
مېۋە ۋە قاتتىق پوستلۇق مېۋىلەر	130
كۆكتاتلار	132
گۆش ، تۇخۇم ، دېڭىز مەھسۇلاتلىرى	134
گۈرۈچ ۋە ئۇن	136



تېتىقۇ ۋە ھەرخىل تەملەر 调料和味道	138
ئىچىملىك 饮料	140
سۈتتىن ۋە پۇرچاقتىن ياسالغان يېمەكلىكلەر 乳制品和豆制品	142
تاماق ئېتىش 烹饪	144
ئاشخانىلار 餐馆	146
جۇڭگوچە تائاملار ئاشخانىسى 中餐馆	148
غەربچە تائاملار ئاشخانىسى 西餐馆	150
چايخانا 茶馆	152
قەھۋەخانا 咖啡馆	154
سەرتقا چىقىپ تاماق يېيىش 外出就餐	156

## 8 医院 دوختۇرخانا



دوختۇرخانا 医院	158
ئادەم بەدىنى (1) 人体 (1)	160
ئادەم بەدىنى (2) 人体 (2)	162
ئىچكى ئەزالار 内脏	164
سۆڭەك 骨骼	166
كېسەللىك ئالامەتلىرى ۋە كېسەللىك 病症和疾病	168
كۆرۈنۈش ۋە سالامەتلىك تەكشۈرتۈش 看病和体检	170
داۋالاشتا ئىشلىتىلىدىغان بۇيۇملار 医药用品	172
جۇڭگو تېبابىتى 中医	174

## 9 邮局、银行和公安局

پوچتىخانا، بانكا ۋە جامائەت خەۋپسىزلىك ئىدارىسى



پوچتىخانا 邮局	176
پوسۇلكا ئەۋەتىش، پۇل سېلىش، ھەق تۆلەش 寄包裹、汇款、付账单	178
بانكا 银行	180
ئامانەت پۇل قويۇش، پۇل ئېلىش ۋە پۇل ئايرىباشلاش 存取款、换钱	182
جامائەت خەۋپسىزلىك ئىدارىسى 公安局	184

## 10 交通和旅行 قاتناش ۋە ساياھەت



يۆنىلىش ، تەرەپلەر 方向	186
قاتناش قوراللىرى 交通工具	188
ئايرىپىلان 飞机	190
ئايرودروم 飞机场	192
ئايرىپىلانغا ئولتۇرۇش 坐飞机	194
پويىز 火车	196
مېترو، كوچا ئاپتوبۇسى ۋە تاكسى 地铁、公交车和出租车	198
ئاپتوموبىل ھەيدەش 开车	200
قاتناش بەلگىلىرى 交通标志	202
ساياھەت 旅行	204
مېھمانخانا 宾馆	206

## 11 娱乐与休闲 ئويۇن - تاماشا ۋە دەم ئېلىش



影剧院 ڪنو - تياترخانا	208
公园 باغچە	210
游乐场 شادلىق باغچىسى	212
博物馆 مۇزېي	214
郊游 دالا سەيلىسى	216
海滩 دېڭىز ساھىلى	218
健身中心 بەدەن چېنىقتۇرۇش مەركىزى	220
娱乐城 تاماشخانا	222

## 12 行为与情感 ھەرىكەت ۋە ھېسسىيات



表情 (1) چىراي ئىپادىلىرى (1)	224
表情 (2) چىراي ئىپادىلىرى (2)	226
动作 ھەرىكەت	228
身体功能 بەدەن ئىقتىدارى	230
心情与态度 كەيپىيات ۋە پوزىتسىيە	232

## 13 天气和季节 ھاۋا ۋە پەسىل



天气 ھاۋا رايى	234
气候带 كىلىمات بەلبېغى	236
春夏 ۋە ياز	238
秋冬 ۋە قىش	240

## 14 艺术、体育和军事 سەنئەت، تەنتەربىيە ۋە ھەربىي ئىشلار



美术 گۈزەل سەنئەت	242
美术工具 گۈزەل سەنئەت قوراللىرى	244
音乐 مۇزىكا	246
乐器 چالغۇلار	248
电影和电视 ڪنو ۋە تېلېۋىزور	250
体育竞赛 تەنتەربىيە مۇسابىقىسى	252
田径 يېنىك ئاتلېتىكا	254
球类 (1) توپ تۈرلىرى (1)	256
球类 (2) توپ تۈرلىرى (2)	258
水上运动 سۇ ئۈستى تەنھەرىكەتلىرى	260
武术 چامباشلىق	262
部队 ھەربىي قىسىم	264
武器和装备 قورال - ياراغلار	266

## 15 世界 دۇنيا



宇宙 ئالەم بوشلۇقى	268
天空 ئاسمان	270
陆地 قۇرۇقلۇق	272
海洋 دېڭىز - ئوكيان	274

鸟类 قۇشلار	276
昆虫 قۇرۇت - قوشغۇزلار	278
其他动物 باشقا ھايۋانلار	280
灾祸和污染 ئاپەت ۋە بۇلغىنىش	282
中国地理 جۇڭگو جۇغراپىيەسى	284
中国历史 جۇڭگو تارىخى	286
汉语 خەنزۇ تىلى	288
世界地图 دۇنيا خەرىتىسى	290
• 汉文索引 خەنزۇچە ئاچقۇچ	292
• 维吾尔文索引 ئۇيغۇرچە ئاچقۇچ	318
• 英文索引 ئىنگلىزچە ئاچقۇچ	346

# 目录 | مۇندەرىجە

• 前言 سۆز كىرىش 6

## 1 常识 ئومۇمىي ساۋات



数字 سانلار	8
量词 سۆزلەر مىقدار	10
时间 ۋاقت	12
日历 كالىندار	14
节日 - بايراملار ھېيت	16
钱币 پۇللار	18
度量衡 ئۆلچەم بىرلىكلىرى	20
颜色和形状 رەڭ ۋە شەكىللەر	22
反义词语 (1) (1) قارىمۇقارشى مەنىلىك سۆزلەر	24
反义词语 (2) (2) قارىمۇقارشى مەنىلىك سۆزلەر	26

## 2 个人信息 شەخسىي ئۇچۇرلار



简历 قىسقىچە تەرجىمىھال	28
证件 گۇۋاھنامىلەر	30
国家和语言 ۋە تىللار دۆلەتلەر	32
中国民族 (1) (1) جۇڭگودىكى مىللەتلەر	34
中国民族 (2) (2) جۇڭگودىكى مىللەتلەر	36
体貌 تەق - تۇرق	38
性格 مەجەز - خۇلق	40
爱好 ھەۋەسلەر	42
宗教 دىن	44

## 3 家庭 ئائىلە



婚姻 نىكاھ	46
家庭 ئائىلە	48
住房 تۇرالغۇ	50
客厅 مېھمانخانا	52
卧室 ياتاق ئۆي	54
厨房 ئاشخانا ئۆي	56
厨房用品 ئاشخانا لازىمەتلىكلىرى	58
浴室 مۇنچا	60
梳妆用品 پەرداز بۇيۇملىرى	62

清洁用品	تازىلىق بۇيۇملىرى	64
居家生活	ئائىلە تۇرمۇشى	66
家务琐事	ئۆي ئىشلىرى	68
抚养孩子	بالا بېقىش	70
婚礼与葬礼	توي - تۆكۈن ۋە نەزىر - چىراغ	72
家庭聚会	ئائىلە يىغىلىشى	74

#### 4 学校 مەكتەپ



学校	مەكتەپ	76
校园	مەكتەپ قورۇسى	78
图书馆	كۈتۈپخانا	80
课程和专业	دەرسلەر ۋە كەسىپلەر	82
学生生活	ئوقۇغۇچىلار تۇرمۇشى	84
学生用品	ئوقۇش قوراللىرى	86
教室和实验室	سېنىپ ۋە تەجرىبىخانا	88
课堂活动	دەرسخانا پائالىيىتى	90
留学生活	چەت ئەلدە ئوقۇش	92

#### 5 工作 خىزمەت



职业 (1)	كەسىپ (1)	94
职业 (2)	كەسىپ (2)	96
办公室	ئىشخانا	98
电脑	كومپيۇتېر	100
电话	تېلېفون	102
公司	شىركەت	104
工地	قۇرۇلۇش مەيدانى	106
农场	دېھقانچىلىق مەيدانى	108
工具	سايىمانلار	110
找工作	خىزمەت ئىزدەش	112

#### 6 逛街 ئايلىنىش بازار



商店	ماگىزىن	114
百货大楼	تۈرلۈك ماللار بىناسى	116
超市	تاللا بازىرى	118
服装店	كېچەك دۇكىنى	120
家电城	ئائىلە ئېلېكتىر سايىمانلىرى بازىرى	122
发廊	ساتىراشخانا	124
美容和整形	پەرداز قىلىش ۋە ھۆسن تۈزەش	126

#### 7 餐饮 يېمەك - ئىچمەك



营养	ئوزۇقلۇق	128
水果和坚果	مېۋە ۋە قاتتىق پوستلۇق مېۋىلەر	130
蔬菜	كۆكتاتلار	132
肉、蛋、海鲜	دېغىز مەھسۇلاتلىرى	134
米、面	گۈرۈچ ۋە ئۇن	136

تېتىقۇ ۋە ھەرخىل تەملەر 调料和味道	138
ئىچىملىك 饮料	140
سۈتتىن ۋە پۇرچاقتىن ياسالغان يېمەكلىكلەر 乳制品和豆制品	142
تاماق ئېتىش 烹饪	144
ئاشخانىلار 餐馆	146
جۇڭگوچە تائاملار ئاشخانىسى 中餐馆	148
غەربچە تائاملار ئاشخانىسى 西餐馆	150
چايخانا 茶馆	152
قەھۋەخانا 咖啡馆	154
سىرتقا چىقىپ تاماق يېيىش 外出就餐	156

## 8 医院 دوختۇرخانا



دوختۇرخانا 医院	158
ئادەم بەدىنى (1) 人体 (1)	160
ئادەم بەدىنى (2) 人体 (2)	162
ئىچكى ئەزالار 内脏	164
سۆڭەك 骨骼	166
كېسەللىك ئالامەتلىرى ۋە كېسەللىك 病症和疾病	168
كۆرۈنۈش ۋە سالامەتلىك تەكشۈرتۈش 看病和体检	170
داۋالاشتا ئىشلىتىلىدىغان بۇيۇملار 医药用品	172
جۇڭگو تېبابىتى 中医	174

## 9 邮局、银行和公安局

پوچتىخانا، بانكا ۋە جامائەت خەۋپسىزلىك ئىدارىسى



پوچتىخانا 邮局	176
ئېلچىسى، ھەق تۆلەش 寄包裹、汇款、付账单	178
پوسۇلكا ئەۋەتىش، پۇل سېلىش، ھەق تۆلەش 邮局	180
بانكا 银行	182
ئامانەت پۇل قويۇش، پۇل ئېلىش ۋە پۇل ئايرىباشلاش 存取款、换钱	184
جامائەت خەۋپسىزلىك ئىدارىسى 公安局	186

## 10 交通和旅行 قاتناش ۋە ساياھەت



يۆنىلىش، تەرەپلەر 方向	186
قاتناش قوراللىرى 交通工具	188
ئايرىپىلان 飞机	190
ئايرودروم 飞机场	192
ئايرىپىلانغا ئولتۇرۇش 坐飞机	194
پويىز 火车	196
مېترو، كوچا ئاپتوبۇسى ۋە تاكسى 地铁、公交车和出租车	198
ئاپتوموبىل ھەيدەش 开车	200
قاتناش بەلگىلىرى 交通标志	202
ساياھەت 旅行	204
مېھمانخانا 宾馆	206

## 11 娱乐与休闲 ئويۇن - تاماشا ۋە دەم ئېلىش



影剧院 ڪنو - تياترخانا	208
公园 باغچە	210
游乐场 شادلىق باغچىسى	212
博物馆 مۇزېي	214
郊游 دالا سەيلىسى	216
海滩 دېڭىز ساھىلى	218
健身中心 مەركىزى مەرىكتۈرۈش	220
娱乐城 تاماشخانا	222

## 12 行为与情感 ھەرىكەت ۋە ھېسسىيات



表情 (1) چىراي ئىپادىلىرى (1)	224
表情 (2) چىراي ئىپادىلىرى (2)	226
动作 ھەرىكەت	228
身体功能 بەدەن ئىقتىدارى	230
心情与态度 كەيپىيات ۋە پوزىتسىيە	232

## 13 天气和季节 ھاۋا ۋە پەسىل



天气 ھاۋا رايى	234
气候带 كىلىمات بەلبېغى	236
春夏 ۋە ياز	238
秋冬 ۋە قىش	240

## 14 艺术、体育和军事 سەنئەت، تەنتەربىيە ۋە ھەربىي ئىشلار



美术 گۈزەل سەنئەت	242
美术工具 گۈزەل سەنئەت قوراللىرى	244
音乐 مۇزىكا	246
乐器 چالغۇلار	248
电影和电视 ڪنو ۋە تېلېۋىزور	250
体育竞赛 تەنتەربىيە مۇسابىقىسى	252
田径 يېنىك ئاتلېتىكا	254
球类 (1) توپ تۈرلىرى (1)	256
球类 (2) توپ تۈرلىرى (2)	258
水上运动 سۇ ئۈستى تەنھەرىكەتلىرى	260
武术 چامباشلىق	262
部队 ھەربىي قىسىم	264
武器和装备 قورال - ياراغلار	266

## 15 世界 دۇنيا



宇宙 ئالەم بوشلۇقى	268
天空 ئاسمان	270
陆地 قۇرۇقلۇق	272
海洋 دېڭىز - ئوكيان	274

鸟类 قۇشلار	276
昆虫 - قوڭغۇزلار	278
其他动物 باشقا ھايۋانلار	280
灾祸和污染 ئاپەت ۋە بۇلغىنىش	282
中国地理 جۇڭگو جۇغراپىيەسى	284
中国历史 جۇڭگو تارىخى	286
汉语 خەنزۇ تىلى	288
世界地图 دۇنيا خەرىتىسى	290
• 汉文索引 خەنزۇچە ئاچقۇچ	292
• 维吾尔文索引 ئۇيغۇرچە ئاچقۇچ	318
• 英文索引 ئىنگلىزچە ئاچقۇچ	346



# 前言

依据《国家中长期语言文字事业改革和发展规划纲要（2012—2020年）》，为加快民族地区国家通用语言文字的推广和普及，积极推进双语教育，商务印书馆和新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会（翻译局）合作开发了《汉维英图解词典》。

《汉维英图解词典》是专门为新疆少数民族，尤其是维吾尔族学习者打造的新型图解式学习工具书。本词典收录约4 200个常用词语，可以满足日常生活的基本需要。按照语义关联模式将词语分为15个主题，主题下又细化出142个话题和场景，读者可以方便地按类查找，联想记忆。本词典以图释词，形象直观。综合运用三维场景图、手绘图和实物照片等多种方式突出展现当代中国的真实生活情景，兼顾民族特有的文化元素，致力于为学习者提供鲜活的阅读材料和全景式的语言文化体验。

词典采用汉语、维吾尔语和英语三语对照，汉语标注汉语拼音。正文前附有汉语拼音声母韵母表、维吾尔语字母表，正文后附有汉、维、英三语索引。既可作为少数民族读者学习国家通用语言的素材，也可供其他读者学习维吾尔语使用，还可为读者的英语学习提供帮助。

本词典还是一本有声词典。读者使用天朗闻听（北京）图书有限公司的MPR（多媒体印刷读物Multimedia Print Reader的英文简称）语音笔点触词典中的词语或图片，就能听到标准发音，即点即听，方便学生进行跟读自学或自我检测。

新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会（翻译局）、教育部语言文字应用研究所（国家语委普通话及文字应用培训测试中心）对本词典的编译工作给予了大力支持和认真细致的学术指导，中央民族大学、民族出版社的相关专家也为本书的编写提供了很好的意见，付出了辛勤的努力，在此一并表示诚挚的谢意！

编者

2013年7月